

U.S. Department of Justice

Civil Rights Division
Office of Special Counsel
for Immigration-Related
Unfair Employment Practices



**Usted Tiene El Derecho A Trabajar.
No Deje Que Se Lo Quieten.**



Situaciones *de la vida real* que pueden *ayudarle*

Los Estados Unidos puede ser un país de oportunidades, pero también *puede* ser un lugar de frustraciones. Al buscar trabajo, usted *puede* encontrarse con empleadores que no conocen las leyes laborales. Algunos discriminan *contra* trabajadores. y basan sus decisiones en su origen nacional, apariencia física o *acento* de los solicitantes de trabajo.

Este folletín contiene los cuentos de dos trabajadores que fueron discriminados al solicitar empleo. Ambos tenían permiso para trabajar en los Estados Unidos. pero los empleadores les negaron trabajo porque no estaban satisfechos con los papeles que presentaron. Es ilegal negar empleo a personas calificadas que tengan permiso de trabajo.

Lo importante es que ambos trabajadores se defendieron. Sabían que tenían derecho a trabajar y buscaron asistencia de personas que podían ayudarlos. Usted puede hacer lo mismo.

lea bien estos cuentos. Si en ellos se refleja su propia situación, actúe inmediatamente. Siga las instrucciones y llame al teléfono de información que aparece en el folletín. Recuerde que las leyes lo protegen, y que debe actuar inmediatamente.

?Que le pasa Felipe?
?Por que trae esa cara
tan triste?

¡Claro! Cuénteme
no más.

Disculpe doña Julia, por
venir a molestarla. pero es
que tengo problemas
encontrando trabajo y
como yo sé que usted
tiene experiencia en estas
cosas, decidí venir a
consultarle mi situation.

Doña Julia, yo no sé si es
que estoy de malas para
conseguir trabajo o es que
algo raro pasa. Fijese que he
solicitado trabajo en varias
partes y no me aceptan. No
sé que voy a hacer. Estoy en
deuda. No he podido
pagar la renta en
dos meses.

B



¡Cálmese Felipe! Cálmese y cuénteme lo que ha pasado. ¿Por qué no lo aceptaron?

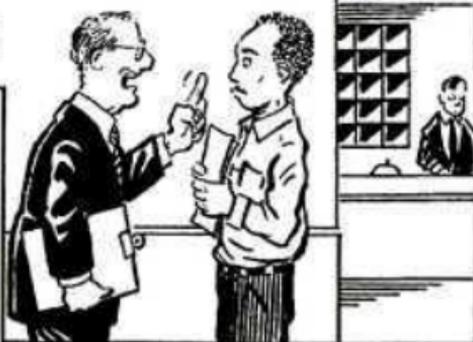
No sé. Ni siquiera me dijeron. Yo sospecho, doña Julia, que es porque no tengo la "green card." listed sabe, yo sólo tengo permiso de trabajo temporal.



OFFICE

PERSONNEL

Hotel 5



Eso *no* importa.
Meted tiene derecho
a trabajar. ¿Por qué
no le aceptaron los
papeles?

Pues en verdad, no sé. En
la última *entrevista* de
trabajo que hice en un
hotel, el jefe de personal se
reunió conmigo aparte
para decirme que lo
sentían mucho. pero que no
podían contratar a gente
que no tuviera sus pa peles
en regla.



Pero sus papeles están en regla. Listed tiene *derecho* a trabajar.



Así es. Eso mismo le quise decir al jefe de *personal* pero. *usted* sabe, mi inglés no es muy bueno. No le pude explicar bien lo de mis papeles. Además, el hombre ni querías escucharme.



¡Ah! ¡Doña Julia, yo no sé qué voy a hacer!

No se preocupe. Felipe, todo va a salir bien. No hay que darse por vencido. ¿Se acuerda *cuando* a Matilde ya mi' nos despidieron de la fábrica porque según ellos no eramos ciudadanas y ni siquiera hablábamos inglés?

Si, pero eso fue diferente.

No señor! *Fue casi lo mismo.*



Acuérdese que nosotras eramos empleadas de mano de obra en la fabrica.?Que ingles necesitábamos para empacar manzanas? Por eso. un día decidimos organizar con Matilde un grupo de companeras del trabajo para hablar con los jefes.



Exigimos hablar *con* el gerente. *Después* de mucha insistencia, al fin tuvo que *escucharnos* su asistente. El gerente nos mando a decir que ya dejáramos *de* pelear, que si seguíamos *creando* problemas iban a *despedirnos*. *Que como no* eramos ciudadanas, deberíamos agradecerles el empleo.





Varias compañeras tuvieron *miedo* de perder el trabajo, por eso no quisieron seguir insistiendo. Matilde y yo nos quedamos solas defendiendo *nuestros* derechos laborales. Yo tenía fe en que ganaríamos el caso porque *Claudia*, una trabajadora social de la escuela de mis hijos, me puso en *contacto con una oficina* en Washington, D.C. Esa oficina se especializa en ayudar a personas que tengan permiso de trabajo y que han sido discriminadas. ¡Y estos servicios son gratis!

Así que dejé el miedo y la vergüenza a un lado. Llamé yo misma. Hablé con un abogado del Departamento de Justicia que, para mi sorpresa, hablaba español. Y ese mismo día el abogado comenzó a ayudarnos, sin cobrarnos nada.



El abogado llamó desde Washington a los jefes de la fabrica y les explico que *era contra la ley* despedir o negar empleo a cualquier trabajador solamente por no ser ciudadano americano. También les aclaró que es ilegal negar empleo a personas calificadas que tengan permiso de trabajo, o que hablan ingles con *acento extranjero*.



Así que a Matilde y a mi *nos* tuvieron que reintegrar a nuestros puestos de trabajo, además de pagarnos por todo el tiempo que estuvimos desempleadas después de que nos despidieron.

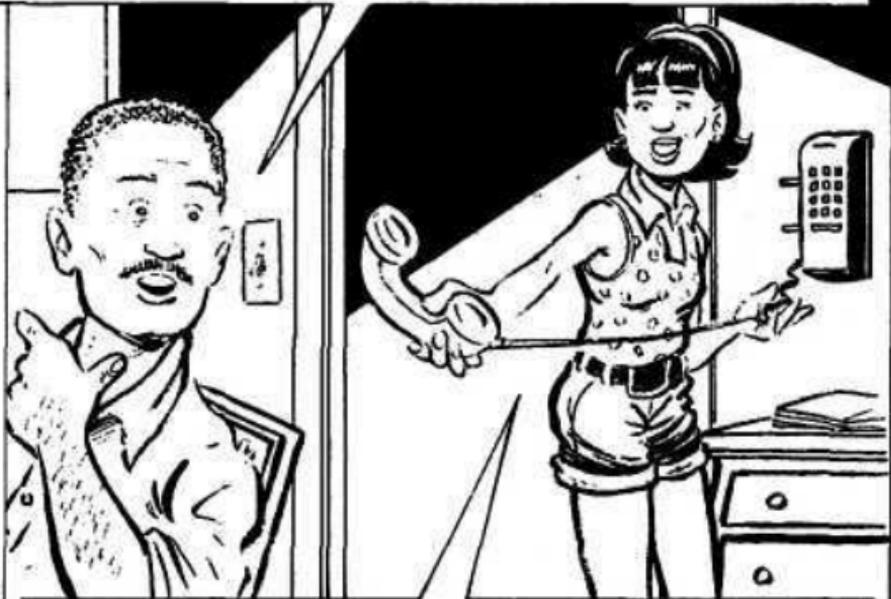


?Pero después sus jefes no tomaron *represalias* contra ustedes?

No, ellos no *podían*. Sabían que teníamos abogados que nos defenderían.



Dona Julia, ¿ me puede dar el número de teléfono de la oficina del Departamento de Justicia?



¡Claro que sí. Felipe! Cuando llame, pida que lo comuniquen con alguien que hable español. El número es el 1-800-255-7688. Llame ahora mismo. ¡LA LLAMADA ES GRATIS!

maduro

Doña Julia, llamé al número de teléfono que usted me dio y hablé con una abogada, en español. Ella estuvo de acuerdo en que mis papeles estaban bien, y llamó al hotel donde me negaron el empleo. La abogada les explicó que me tenían que dar el trabajo. También les dijo que la tarjeta de residencia no es el único documento que sirve para identificarse y trabajar. También les aclaró que puede ser discriminación negarle empleo a una persona con permiso para trabajar.



? Y que te dijo el hotel?

Cuando ellos reconocieron que mis papeles eran válidos. me *dieron* el empleo. *Comencé* a trabajar la semana pasada.

!Que bueno! ?Te fijas. Felipe, que todo salió bien? La única forma de acabar con la discriminación laboral es defendiendo nuestros derechos a trabajar.



MATSON



Sí. dona Julia, usted tiene razón. Se lo agradezco mucho. Si no hubiera sido por sus consejos y por la ayuda de la Oficina del Consejero Especial en Washington, seguro que estaría mal y todavía sin trabajo. Estoy *contento* de poder defender mis derechos laborales.

Si usted también ha sido discriminado debido a su origen nacional o su estado de inmigración, llame al siguiente número de teléfono para pedir asistencia:



1-800-255-7688

TDD para personas con problemas de audición:

1-800-237-2515

En el área de Washington, DC, llame al (202) 616-5594

TDD para personas *con* problemas de audición:

(202) 616-5525

División de Derechos Civiles
Oficina del Consejero Especial (OSC)

o escríbale a OSC a la siguiente dirección:

U.S. Department of Justice
Office of Special Counsel
Civil Rights Division
950 Pennsylvania Ave., NW
Washington, DC 20530